

paragraph (a) of this section, and such substitutions shall be effective immediately once they are received by the clerk of the committee; and

Member's resignation from committee, when effective.

(d) when a permanent member of a standing or standing joint committee gives notice, in writing, to the Chairman of the said committee of his or her intention to give up such membership on that committee, that Member's resignation shall be effective when a Striking Committee report naming a replacement for him or her has been concurred in by the House.

Substitutions in membership of legislative and special committees.

(3) Changes in the membership of any legislative or special committee shall be effective immediately after notification thereof, signed by the Member acting as Chief Whip of any recognized party, has been filed with the clerk of the committee.

Printing in *Votes and Proceedings*.

(4) The Clerk of the House shall cause all changes in committee membership to be printed in the *Votes and Proceedings* of the House of that sitting or of the next sitting thereafter, as the case may be.

### Meetings

Sittings of committees.

**115.** (1) Notwithstanding Standing Order 108(1), no standing or standing joint committee shall sit at the same time as a legislative committee on a bill emanating from or principally affecting the same department or agency.

Priority to legislative committees.

(2) During periods coinciding with the hours of sittings of the House, priority shall be given to the meetings of legislative committees over those of standing, special and joint committees.

Priority to standing and other committees. Chief Government Whip to set special schedules.

(3) During periods when the House stands adjourned, priority shall be given to meetings of standing, special and joint committees, according to the schedule established from time to time by the Chief Government Whip, in consultation with representatives of the other parties.

Standing Orders apply generally.

**116.** In a standing, special or legislative committee, the Standing Orders shall apply so far as may be applicable, except the Standing Orders as to the election of a Speaker, seconding of motions, limiting the number of times of speaking and the length of speeches.

paragraphe. Lesdits changements s'appliquent dès que le greffier du comité en a reçu avis; et

d) lorsqu'un membre permanent d'un comité permanent ou d'un comité mixte permanent prévient par écrit le président dudit comité de son intention de cesser d'être membre dudit comité, la démission en question entre en vigueur lorsque la Chambre a adopté un rapport du Comité de sélection dans lequel le Comité désigne un remplaçant au démissionnaire.

Démission d'un membre du comité. Entrée en vigueur.

(3) Les changements dans la liste des membres d'un comité législatif ou spécial s'appliquent immédiatement après que le député qui agit comme whip en chef de tout parti reconnu en a déposé avis sous sa signature auprès du greffier du comité.

Changements dans la liste des membres des comités législatifs et spéciaux.

(4) Le Greffier de la Chambre voit à faire imprimer ces changements dans les *Procès-verbaux* de la Chambre de ce jour-là ou du jour de séance suivant, selon le cas.

Impression dans les *Procès-verbaux*.

### Réunions

**115.** (1) Nonobstant l'article 108(1) du Règlement, nul comité permanent ou comité mixte permanent ne siège en même temps qu'un comité législatif chargé d'étudier un projet de loi qui affecte principalement le même ministère ou organisme ou qui en émane.

Séances des comités.

(2) Durant les périodes coïncidant avec les heures de séance de la Chambre, il est donné priorité aux séances des comités législatifs par rapport à celles des comités permanents, spéciaux ou mixtes.

Priorité aux comités législatifs.

(3) Durant les périodes d'ajournement de la Chambre, il est donné priorité aux séances des comités permanents, spéciaux ou mixtes, conformément au calendrier établi, de temps à autre, par le whip en chef du gouvernement après consultation avec les représentants des autres partis.

Priorité aux comités permanents et autres. Calendrier établi par le whip en chef du gouvernement.

**116.** Un comité permanent, spécial ou législatif observe le Règlement de la Chambre dans la mesure où il y est applicable, sauf les dispositions relatives à l'élection de l'Orateur, à l'appui des motions, à la limite du nombre d'interventions et à la durée des discours.

Application du Règlement.